

**MODEL SCHEME
ON PORT STATE MEASURES TO COMBAT ILLEGAL,
UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING**

**DISPOSITIF TYPE
RELATIF AUX MESURES DU RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT
DANS LE CONTEXTE DE LA LUTTE CONTRE LA PÊCHE
ILLICITE, NON DÉCLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE**

**MODELO DE SISTEMA
SOBRE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO
DESTINADAS A COMBATIR LA PESCA ILEGAL,
NO DECLARADA Y NO REGLAMENTADA**



Printed on ecological paper.

**MODEL SCHEME
ON PORT STATE MEASURES TO COMBAT ILLEGAL,
UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING**

**DISPOSITIF TYPE
RELATIF AUX MESURES DU RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT
DANS LE CONTEXTE DE LA LUTTE CONTRE LA PÊCHE
ILLICITE, NON DÉCLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE**

**MODELO DE SISTEMA
SOBRE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO
DESTINADAS A COMBATIR LA PESCA ILEGAL,
NO DECLARADA Y NO REGLAMENTADA**

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN
Rome/Roma, 2007

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Organization of the United Nations concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

ISBN 92-5-005672-2

All rights reserved. Reproduction and dissemination of material in this information product for educational or other non-commercial purposes are authorized without any prior written permission from the copyright holders provided the source is fully acknowledged. Reproduction of material in this information product for resale or other commercial purposes is prohibited without written permission of the copyright holders. Applications for such permission should be addressed to the Chief, Electronic Publishing Policy and Support Branch, Communication Division, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy or by e-mail to copyright@fao.org.

Tous droits réservés. Les informations ci-après peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au Chef de la Sous-division des politiques et de l'appui en matière de publications électroniques, Division de la communication, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie ou, par courrier électronique, à copyright@fao.org.

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción de material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al Jefe de la Subdirección de Políticas y Apoyo en Materia de Publicación Electrónica de la Dirección de Comunicación de la FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia, o por correo electrónico a copyright@fao.org.

© FAO 2007

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This document contains the text of the Model Scheme on Port State Measures to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing.

An FAO Expert Consultation to Review Port State Measures to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing was convened in 2002 with a view to facilitating the implementation of the 2001 FAO International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing. The Consultation focused its work on a paper entitled “Port State Control of Foreign Fishing Vessels”. *Inter alia*, it discussed elements that could be included in a regional memorandum of understanding (MOU) on port State measures to combat IUU fishing. The Consultation acknowledged that such a MOU could serve as an effective tool to enhance responsible fisheries management. Subsequently, in 2004, a FAO Technical Consultation to Review Port State Measures to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing was held. It was convened on the recommendation of the 2003 FAO Committee on Fisheries (COFI). The Consultation addressed (i) substantive issues relating to the role of the port State in combating IUU fishing and (ii) principles and guidelines for the establishment of regional memoranda on port States measures. The Consultation approved a Model Scheme on Port State Measures to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing. COFI in 2005, in endorsing the report and recommendations of the 2004 Technical Consultation, agreed that follow-up work to the Consultation should be undertaken, especially with respect to operationalizing the Model Scheme.

The Governments of Japan, Norway, Sweden and the United States of America contributed financially through the FAO FishCode Programme to the preparatory activities leading to the development and publication of the Model Scheme.

This publication includes a CD-ROM on port State measures.

PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Ce document contient le texte du Dispositif type relatif aux mesures du ressort de l'État du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée.

Une consultation d'experts de la FAO chargée d'examiner les mesures du ressort de l'État du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée a été organisée en 2002 en vue de faciliter la mise en œuvre du Plan d'action international de 2001 de la FAO visant à prévenir, à contrecarrer et à éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Elle a axé ses travaux sur un document intitulé «Contrôle des navires de pêche étrangers par l'État du port». Elle a notamment examiné des éléments qui pourraient être insérés dans un mémorandum d'accord régional relatif aux mesures du ressort de l'État du port dans le contexte de la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. La Consultation a reconnu que ce mémorandum d'accord pourrait être utile pour renforcer la gestion de la pêche responsable. Ensuite, en 2004, une consultation technique de la FAO chargée d'examiner les mesures du ressort de l'État du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée a été organisée. Elle a été convoquée sur recommandation du Comité des pêches de la FAO à sa session de 2003. La Consultation a abordé i) les questions de fond relatives au rôle de l'État du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée et ii) les principes et directives pour l'établissement de mémorandums d'accords régionaux sur les mesures du ressort de l'État du port. La Consultation a approuvé un dispositif type relatif aux mesures du ressort de l'État du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. En 2005, le Comité des pêches, lors de l'adoption du rapport et des recommandations de la Consultation technique de 2004, est convenu que des travaux devraient être entrepris pour donner suite à la Consultation technique de 2004, en particulier pour rendre opérationnel le Dispositif type.

Les gouvernements japonais, norvégien, suédois et des États-Unis d'Amérique ont apporté une contribution financière, par l'intermédiaire du Programme FishCode de la FAO, aux activités préparatoires qui ont abouti à l'élaboration et à la publication du Dispositif type.

Cette publication contient un CD-ROM sur les mesures du ressort de l'État du port.

PREPARACIÓN DE ESTE DOCUMENTO

Este documento contiene el texto del Modelo de plan sobre las medidas del Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR).

En 2002 se celebró una Consulta de Expertos de la FAO para examinar las medidas del Estado del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, con vistas a facilitar la aplicación del Plan de acción internacional de la FAO de 2001 para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada. La Consulta centró su labor en un documento titulado «Control por el Estado rector del puerto de los buques de pesca extranjeros». Entre otras cosas, en él se examinaban los elementos que se podían incluir en un memorando de entendimiento regional sobre las medidas aplicables por el Estado rector del puerto para combatir la pesca INDNR. La Consulta reconoció que tal memorando podía constituir un instrumento eficaz para potenciar la ordenación pesquera responsable. Posteriormente, en 2004, se celebró una Consulta Técnica de la FAO para examinar las medidas del Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada. Dicha Consulta se convocó sobre la base de la recomendación formulada en 2003 por el Comité de Pesca de la FAO. La Consulta abordó (i) las principales cuestiones relacionadas con la función del Estado rector del puerto con miras a combatir la pesca INDNR y (ii) los principios y orientaciones para el establecimiento de memorandos de acuerdo regionales sobre medidas del Estado rector del puerto. La Consulta aprobó un Modelo de plan sobre las medidas del Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada. En 2005, el Comité de Pesca, al refrendar el informe y las recomendaciones de la Consulta Técnica de 2004, convino en que se debería realizar una labor de seguimiento de la Consulta, en especial por lo que respecta a la aplicación del Modelo de plan.

Los Gobiernos de Japón, de Noruega, Suecia y los Estados Unidos de América han contribuido financieramente, por medio del Programa FishCode de la FAO, a las actividades de preparación que han conducido a la elaboración y publicación del Modelo de plan.

Esta publicación contiene un CD-ROM sobre las medidas del Estado rector del puerto.

FAO.

Model Scheme on port State measures to combat illegal, unreported and unregulated fishing.

Dispositif type relatif aux mesures du ressort de l'Etat du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée.

Modelo de Sistema sobre las medidas del Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada.

Rome/Roma, FAO. 2007. 46p. (Includes a CD-ROM/Contient un CD-ROM/Contiene un CD-ROM).

ABSTRACT

The Model Scheme on Port State Measures to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing is addressed to all States, fishing entities and regional fisheries management organizations. Its purpose is to facilitate the implementation of effective action by port States to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing. Following the Preamble, the Scheme addresses general considerations, issues relating to the inspection of vessels while they are in port, actions to be taken when an inspector finds there is reasonable evidence for believing that a foreign fishing vessel has engaged in, or supported, IUU fishing activities, and information that the port State should provide to the flag State. The final section of the Scheme focuses on other matters including the provision that it should be implemented in a fair, transparent and non-discriminatory manner. The twenty-sixth session of the FAO Committee on Fisheries, held in 2005, in endorsing the report and recommendations of the 2004 FAO Technical Consultation to Review Port States Measures to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing, agreed that follow-up work to the Consultation should be undertaken, especially with respect to operationalizing the Model Scheme.

RÉSUMÉ

Le Dispositif type relatif aux mesures du ressort de l'État du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée s'adresse à l'ensemble des États, des entités de pêche et des organisations régionales de gestion des pêches. Il a pour objet de faciliter la mise en œuvre d'actions efficaces par les États du port pour lutter contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Après le Préambule, le Dispositif aborde des considérations générales, des questions relatives à l'inspection des navires au port, les mesures à prendre lorsqu'un inspecteur constate qu'il y a de bonnes raisons de suspecter qu'un navire de pêche étranger a pratiqué ou soutenu des activités de pêche illicite, non déclarée et non réglementée, et aux informations que l'État du port devrait communiquer à l'État du pavillon.

La dernière partie du Dispositif est consacrée à d'autres questions, en particulier le fait que les mesures adoptées devraient être appliquées de façon équitable, transparente et non discriminatoire. Lors de sa vingt-sixième session, tenue en 2005, lorsqu'il a approuvé le rapport et les recommandations de la Consultation technique de la FAO chargée d'examiner les mesures du ressort de l'État du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, le Comité des pêches de la FAO est convenu que des travaux devraient être entrepris pour donner suite à la Consultation technique de 2004, en particulier pour rendre opérationnel le Dispositif type.

RESUMEN

El Modelo de sistema sobre las medidas del Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada tiene como destinatarios a todos los Estados, entidades pesqueras y organizaciones regionales de ordenación pesquera. Su objetivo es facilitar la aplicación de medidas eficaces por parte del Estado del puerto para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR). Tras el Preámbulo, en el sistema se abordan consideraciones generales, cuestiones relativas a la inspección de buques en el puerto, las medidas que se deben adoptar cuando un inspector halle indicios razonables para creer que un buque de pesca extranjero ha realizado o apoyado actividades de pesca INDNR, y la información que el Estado rector del puerto debe facilitar al Estado del pabellón. La sección final del sistema se centra en otras cuestiones, incluida la disposición en virtud de la cual se deberá aplicar de manera equitativa, transparente y no discriminatoria. En su 26º período de sesiones que tuvo lugar en 2005, el Comité de Pesca, al refrendar el informe y las recomendaciones de la Consulta Técnica de la FAO de 2004 para examinar las medidas del Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, convino en que se debería realizar una labor de seguimiento de la Consulta, en especial por lo que respecta a la aplicación del Modelo de sistema.

CONTENTS**Page****MODEL SCHEME ON PORT STATE MEASURES TO
COMBAT ILLEGAL, UNREPORTED AND
UNREGULATED FISHING**

General	1
Inspections	3
Actions	4
Information	5
Other	6

APPENDIXES

A. Information to be provided in advance by foreign fishing vessels	7
B. Port State inspection procedures of foreign fishing vessels	8
C. Results of port State inspections	11
D. Training of port State inspectors	13
E. Information system on port State inspections	14

TABLE DES MATIÈRES**Page****DISPOSITIF TYPE RELATIF AUX MESURES DU
RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT DANS LE CONTEXTE
DE LA LUTTE CONTRE LA PÊCHE ILLICITE, NON
DÉCLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE**

Eléments à caractère général	15
Inspections	17
Actions	18
Information	19
Autres éléments	20

ANNEXES

A. Informations à fournir au préalable par les navires de pêche étrangers	21
B. Procédures d'inspection des navires étrangers dans l'État du port	22
C. Résultats des inspections de l'État du port	25

D.	Formation des agents de l'Etat du port chargés de l'inspection	28
E.	Système de renseignements sur les inspections de l'Etat du port	29

ÍNDICE

Página

MODELO DE SISTEMA SOBRE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO DESTINADAS A COMBATIR LA PESCA ILEGAL, NO DECLARADA Y NO REGLAMENTADA

General	31
Inspecciones	33
Medidas	34
Información	35
Otros aspectos	36

APÉNDICES

A.	Información que los buques de pesca extranjeros deben facilitar con carácter previo	37
B.	Procedimientos de inspección de buques pesqueros extranjeros a cargo de los Estados rectores de los puertos	39
C.	Resultados de las inspecciones efectuadas por el Estado rector del puerto	42
D.	Formación de los inspectores del Estado rector del puerto	45
E.	Sistema de información sobre las inspecciones del Estado rector del puerto	46

**MODEL SCHEME
ON PORT STATE MEASURES TO COMBAT ILLEGAL,
UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING**

In developing this Model Scheme, Members,

Concerned that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing continues to persist;

Emphasizing that effective action by port States is required to prevent, deter and eliminate IUU fishing;

Noting that the relevant international instruments call for port States to establish measures to promote the effectiveness of subregional, regional and global conservation and management measures;

Recognizing that the Code of Conduct for Responsible Fisheries and the International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing, promote the use of measures for port State control of fishing vessels in order to meet the objectives of the Code and the Plan of Action;

Desiring to achieve cooperation and coordination in fisheries-related port State control in accordance with international law;

Emphasizing the need for non-Members and fishing entities to take action consistent with this Model Scheme;

should be guided by the following:

General

1. In this Model Scheme,
 - 1.1 references to ports include offshore terminals and other installations for landing, transshipping, refuelling or re-supplying, and
 - 1.2 references to fishing vessel includes any vessel used or intended for use for the purpose of fishing, including support ships, carrier vessels and any other vessels directly involved in such fishing operations.

2. A port State should:

2.1 give effect to the provisions of the present Model Scheme and the Appendixes thereto, which constitute an integral part of the Model Scheme;

2.2 maintain an effective system of port State control for foreign fishing vessels calling at its port, with a view to promoting the effectiveness of relevant¹ conservation and management measures;

2.3 designate and publicize ports to which foreign fishing vessels may be permitted access and ensure that these ports have the capacity to conduct port State inspections;

2.4 require, prior to allowing port access to a foreign fishing vessel, that the vessel provides a reasonable advance notice prior to entering its port or its Exclusive Economic Zone (EEZ) for the purpose of port access, which includes, with due regard to confidentiality requirements, vessel identification, the authorization(s) to fish, information on its fishing trip and vessel monitoring systems, quantities of fish on board and other documentation, as described in Appendix A;

2.5 not allow a vessel to use its ports for landing, transshipping or processing fish if the vessel which caught the fish is entitled to fly the flag of a State that is not a contracting or cooperating party of a regional fisheries management organization or has been sighted as being engaged in, or supporting, IUU fishing activities in the area of that particular regional fisheries management organization or in the waters under the jurisdiction of a relevant coastal State, unless the vessel can establish that the catch was taken in a manner consistent with the relevant conservation and management measures;

2.6 where there are clear grounds for believing that a fishing vessel has engaged in or supported IUU fishing in waters beyond the limits of its fisheries jurisdiction, refuse to allow the vessel to use its port for landing, transshipping, refuelling or re-supplying;

2.7 not allow a vessel to use its ports for landing or transshipment where it has been established that the vessel is identified by a regional fisheries management organization as engaging in, or supporting, fishing activities in contravention with its conservation and management measures;

¹ The creation of a list of relevant conservation and management measures for a particular Model Scheme might be required.

2.8 ensure that port State inspections take place in accordance with Appendix B² and obtain, in the course of such inspections, at least the information listed in Appendix C; and

2.9 consult, cooperate and exchange information with [other States] in order to facilitate the implementation of this Model Scheme.

Inspections

3. In implementing this Model Scheme, each port State should:

3.1 carry out inspections of foreign fishing vessels in its ports for the purpose of monitoring compliance with relevant³ conservation and management measures;

3.2 ensure that inspections are carried out by properly qualified persons authorized for that purpose, having regard in particular to Appendix D;

3.3 ensure that, prior to an inspection, inspectors are required to present to the master of the vessel an appropriate identity document;

3.4 ensure that an inspector can examine any areas of the fishing vessel that is required, the catch (whether processed or not), the nets and any other gear, equipment, and any document⁴ which the inspector deems necessary to verify compliance with relevant⁴ conservation and management measures;

3.5 ensure that the master of the vessel is required to give the inspector all necessary assistance and information, to present relevant material and documents as may be required, or certified copies thereof;

3.6 subject to appropriate arrangements with the flag State of a vessel, invite the flag State to participate in the inspection;

² An annual total number of inspections corresponding to at least XX % of the number of individual vessels to which the Model Scheme applies should be agreed upon. In organizing the inspections, priority will be given to vessels flying flags of non-cooperating non-contracting Parties or vessels believed to have engaged in IUU fishing, while recognizing that inspection in port should be carried out on a non-discriminatory basis.

³ See footnote 1.

⁴ See footnote 1.

3.7 make all possible efforts to avoid unduly delaying a vessel and ensure that the vessel suffers the minimum interference and inconvenience and that degradation of the quality of the fish is avoided;

3.8 ensure that an inspector is accompanied, where possible and where needed, by an interpreter of the language of the inspected foreign fishing vessel;

3.9 ensure that inspections are not conducted in a manner that would constitute harassment of any fishing vessel; and

3.10 ensure that the result of a port inspection is presented to the master of the vessel and that the report is completed and signed by the inspector and the master. The master should be given the opportunity to add any comment to the report and to contact the relevant authorities of the flag State, in particular when (s)he has serious difficulties in understanding the contents of the report.

Actions

4. When, following an inspection, an inspector finds that there is reasonable evidence for believing that a foreign fishing vessel has engaged in, or supported, IUU fishing activities which include, but are not limited to, the following:⁵

- a) fishing without a valid licence, authorization or permit issued by the flag State or the relevant coastal State;
- b) failing to maintain accurate records of catch and catch-related data;
- c) fishing in a closed area, fishing during a closed season or without, or after attainment of a quota;
- d) directed fishing for a stock which is subject to a moratorium or for which fishing is prohibited;
- e) using prohibited fishing gear;
- f) falsifying or concealing the markings, identity or registration of the vessel;
- g) concealing, tampering with or disposing of evidence relating to an investigation;
- h) conducting multiple violations which together constitute a serious disregard of relevant conservation and management measures;

⁵ This list may be changed on a region by region basis including by regional fisheries management organizations (RFMOs).

- i) failure to comply with vessel monitoring systems (VMS) requirements; and
- j) taking or landing undersized fish in contravention with relevant conservation and management measures;

then the port State should promptly notify the flag State of the vessel and, where appropriate, the relevant coastal States and regional fisheries management organizations.⁶

5. The port State should take due note of any reply or any actions proposed or taken by the flag State of the inspected vessel.⁷ Unless the port State is satisfied that the flag State has taken or will take adequate action, the vessel should not be allowed to land or transship fish in its ports. The port State may take other actions with the consent of, or upon the request of, the flag State.

Information

6. The port State should report on the results of its inspections under this Model Scheme to the flag State of the inspected vessel, and other relevant States, and to relevant regional fisheries management organizations.

7. The port State should establish a communication mechanism that allows for direct, computerized exchange of messages between relevant States, entities and institutions, with due regard to appropriate confidentiality requirements.

8. The port State should handle the information in a standardized form and in accordance with Appendix E.

Other

9. Nothing in this Model Scheme should prevent any fishing vessel from being allowed port access in accordance with international law for reasons of *force majeure* or distress or for rendering assistance to persons, ships or aircraft in danger or distress.

10. Nothing in this Model Scheme affects the exercise by States of their sovereignty over ports in their territory in accordance with international law.

⁶ In each region there may be reference to applicable international instruments.

⁷ It is recommended that there should be established a list of contact points in the relevant administration of each Member to the Model Scheme.

11. All measures provided for under this Model Scheme and any additional related measures, should be taken and applied in accordance with international law.

12. All measures provided for under this Model Scheme should be implemented in a fair, transparent and non discriminatory manner.

Information to be provided in advance by foreign fishing vessels**1. Vessel identification**

- Name of the vessel;
- External identification number;
- International radio call sign;
- Flag State;
- Vessel owner (name and address of the vessel owner);
- Type of VMS required by the flag State; and
- Previous names (s) and flag State(s), if any.

2. Purpose of access to port**3. Fishing authorization (licenses/permits)⁸**

- The vessel's authorization(s) to fish;
- State(s) issuing the authorization(s);
- Areas, scope and duration of the authorization(s);
- Species and quota authorized; and
- Fishing gear authorized.

4. Trip information

- Date trip commenced (date when the current trip started);
- Areas visited (entry and exit from different areas);
- Ports visited (entry into and exit from different ports); and
- Date trip ended (date when the current trip ended).

5. Species information

- Fish species and fishery products onboard, particularly those to be landed;
- Areas of capture;
- Presentation (product form);
- Processed weight; and
- Equivalent live weight.

⁸ For support ships, carrier vessels and any other similar vessels, information required may vary.

Port State inspection procedures of foreign fishing vessels

1. Vessel identification

The port inspector(s) should:

- a) verify that the official documentation onboard is valid, if necessary, through appropriate contacts with the flag State or international records of fishing vessels;
- b) be assured that the flag, the external identification number (and International Maritime Organization (IMO) ship identification number when available) and the international radio call sign are correct;
- c) examine whether the vessel has changed flag and, if so, note the previous name(s) and flag(s);
- d) note the port of registration, name and address of the owner (and operator if different from the owner) and the name of the master of the vessel, including the unique identity (ID) for company and registered owner if available; and
- e) note name(s) and address(es) of previous owner(s), if any.

2. Authorization(s)

The port inspector(s) should verify that the authorization(s) to fish or transport fish and fishery products are compatible with the information obtained under paragraph 1 and examine the duration of the authorization(s) and their application to areas, species and fishing gear.

3. Other documentation

The port inspector(s) should review all relevant documentation⁹ which may include various logbooks, in particular the fishing logbook, as well as stowage plans and drawings or descriptions of fish holds if available. Such holds or areas may be inspected in order to verify whether their size and composition correspond to these drawings or descriptions and whether the

⁹ It is understood that documentation includes documents in electronic format.

stowage is in accordance with the stowage plans. Where available, this documentation should also include catch documents issued by any regional fisheries management organization, trade documents or, if applicable, the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) documents.

4. Fishing gear

a) The port inspector(s) should verify that the fishing gear on board is in conformity with the conditions of the authorization(s). The gear may also be checked to ensure that the mesh size(s) (and possible devices), length of nets, hook sizes etc. are in conformity with applicable regulations and that identification marks of the gear correspond to those authorized for the vessel.

b) The port inspector(s) may also search the vessel for any fishing gear stowed out of sight.

5. Fish and fishery products

a) The port inspector(s) should, to the greatest extent possible, examine whether the fish and fishery products on board are harvested in accordance with the conditions set out in the authorization. In doing so, the port inspector(s) should examine the fishing logbook, reports submitted, including those resulting from a vessel monitoring system (VMS), as appropriate.

b) In order to determine the quantities and species which are fresh on ice, frozen but not packed, processed, packed or in bulk, the port inspector(s) may examine the fish in the hold or during the landing. In doing so, the port inspector(s) may open cartons where the fish has been pre-packed and move the fish or cartons to ascertain the integrity of fish holds.

c) If the vessel is unloading, the port inspector(s) may, to the greatest extent possible, verify the species and quantities landed. Such verification may include presentation (product form), live weight (quantities determined from the logbook) and the conversion factor used for calculating processed weight to live weight. The port inspector(s) may also examine any possible quantities retained onboard.

d) If the port inspector(s) has reasonable grounds to believe that a vessel has engaged in, or supported IUU fishing, the port inspector(s) should as soon as possible contact the flag State authorities to verify whether the fish and fishery products have been harvested or collected in the areas as recorded in the relevant documents. To this effect, the port inspector(s) may also review the quantity and composition of all catch onboard, including by sampling.

6. Report

The result of the port State inspection should be presented to the master of the vessel and a report should be completed, signed by the inspector and the master. The master should be permitted the opportunity to add any comments to the report.

Results of port State inspections

Results of port State inspections shall include at least the following information:

1. Inspection references

- inspecting authority (name of inspecting authority or the alternate body nominated by the authority);
- name of inspector;
- port of inspection (place where the vessel is inspected); and
- date (date the report is completed).

2. Vessel identification

- name of the vessel;
- type of vessel;
- external identification number (side number of the vessel) and International Maritime Organization (IMO)-number (if available) or other number as appropriate;
- international radio call sign;
- MMSI-number (maritime mobile service identity number), if available;
- flag State (State where the vessel is registered);
- previous name(s) and flag(s), if any;
- whether the flag State is party to a particular regional fisheries management organization;
- home port (port of registration) and previous home ports;
- vessel owner (name and address of the vessel owner);
- vessel operator responsible for using the vessel if different from the vessel owner;
- name(s) and address(es) of previous owner(s), if any; and
- name and certificate(s) of master.

3. Fishing authorization (licences/permits)

- the vessel's authorization(s) to fish;
- State(s) issuing the authorization(s);
- areas, scope and duration of the authorization(s);
- species and fishing gear authorized; and

- transshipment records and documents¹⁰ (where applicable).

4. Trip information

- date trip commenced (date when the current trip started);
- areas visited (entry to and exit from different areas);
- areas where fish and fishery products were captured or collected;
- ports visited (entry into and exit from different ports); and
- date trip ended (date when the current trip ended).

5. Result of the inspection on discharge

- start and end (date) of discharge;
- fish species;
- presentation (product form);
- live weight (quantities determined from the log book);
- relevant conversion factor;
- processed weight (quantities landed by species and presentation);
- equivalent live weight (quantities landed in equivalent live weight, as “product weight multiplied with the conversion factor”); and
- intended destination of fish and fishery products discharged.

6. Quantities retained on board the vessel

- fish species;
- presentation (product form);
- relevant conversion factor;
- processed weight; and
- equivalent live weight.

7. Results of gear inspection

- details of gear type inspected and attachments, if any.

8. Conclusions

- conclusions of the inspection including identification of the violations presumably committed and reference to the rules which have been presumably not complied with.

¹⁰ The transshipment records and documents must include the information provided for in paragraphs 1 to 3 of this Appendix B.

Training of port State inspectors¹¹

Elements of a training programme of port State inspectors should at least include the following:

- 1) training in inspection procedures;
- 2) provision of information on relevant conservation and management measures, as well as relevant laws and regulations and applicable rules of international laws;
- 3) information sources, such as log books and other electronic information that may be useful for the validation of information given by the master of the vessel;
- 4) fish species identification and measurement calculation;
- 5) catch landing monitoring, including determining conversion factors for the various species and products;
- 6) vessel boarding/inspection, hold inspections and calculation of vessel hold volumes; gear measurements and inspections;
- 7) collection, evaluation and preservation of evidence;
- 8) range of measures available following the inspection; and
- 9) training in relevant languages, particularly English.

¹¹ More extensive criteria should be developed for the qualification (e.g. skills and knowledge) of port State inspectors. The skills and knowledge listed below are minimum requirements.

Information system on port State inspections

1. Computerized communication between States as well as between States and relevant regional fisheries management organizations would require the following:

- data characters;
- structure for data transmission;
- protocols for the transmission; and
- formats for transmission including data element with a corresponding field code and a more detailed definition and explanation of the various codes.

2. International agreed codes shall be used for the identification of the following items:

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| – States: | 3-ISO Country Code; |
| – fish species: | FAO 3-alpha code; |
| – fishing vessels: | FAO alpha code; |
| – gear types: | FAO alpha code; |
| – devices/attachments: | FAO 3-alpha code; and |
| – ports: | UN LO-code. |

3. Data elements shall at least include the following:

- inspection references;
- vessel identification;
- fishing authorization(s) (licences/permits);
- trip information;
- result of the inspection on discharge;
- quantities staying on board the vessel;
- result of gear inspection;
- irregularities detected;
- actions taken; and
- information from the flag State.

**DISPOSITIF TYPE RELATIF AUX MESURES DU RESSORT DE
L'ÉTAT DU PORT DANS LE CONTEXTE DE LA LUTTE CONTRE
LA PÊCHE ILLICITE, NON DÉCLARÉE
ET NON RÉGLEMENTÉE**

Lors de l'élaboration du présent dispositif type, les Membres,

préoccupés par la persistance de la pêche illicite, non déclarée et non réglementée;

soulignant que des actions efficaces sont nécessaires de la part des Etats du port pour prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée;

notant que les instruments internationaux pertinents préconisent que les Etats du port prennent des mesures pour promouvoir l'efficacité des dispositifs sous-régionaux, régionaux et mondiaux de conservation et de gestion;

reconnaissant que le Code de conduite pour une pêche responsable et le Plan d'action international visant à prévenir, à contrecarrer et à éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, encouragent l'utilisation de mesures en faveur du contrôle des navires de pêche par les Etats du port afin de satisfaire aux objectifs du Code et du Plan d'action;

souhaitant parvenir à la coopération et à la coordination en matière de contrôle des pêches par l'Etat du port conformément au droit international;

soulignant la nécessité que les tierces parties et les entités de pêche prennent des mesures compatibles avec le présent dispositif type;

devraient s'inspirer des éléments suivants:

Eléments à caractère général

1. Dans le présent dispositif type,

1.1 les références aux ports englobent les terminaux au large, ainsi que toute installation servant au débarquement, au transbordement, à l'approvisionnement en carburant ou à l'avitaillement.

1.2 les références aux navires de pêche englobent tout navire utilisé pour la pêche ou devant servir à ces fins, y compris les navires de soutien, les navires transporteurs et tout autre navire participant directement à ces activités de pêche.

2. L'État du port devrait:

2.1 appliquer les dispositions du présent dispositif type et de ses annexes, qui font partie intégrante de celui-ci;

2.2 maintenir un système efficace de contrôle, par l'État du port, des navires de pêche étrangers qui ont accès à ses ports, en vue de rationaliser les mesures de conservation et de gestion¹;

2.3 désigner et faire connaître les ports auxquels les navires de pêche étrangers peuvent avoir accès et veiller à ce que ces ports aient la capacité d'effectuer des inspections;

2.4 exiger, avant d'autoriser l'accès au port à un navire de pêche étranger, que celui-ci fasse parvenir, avec un préavis raisonnable, une notification de son intention d'accéder au port ou de pénétrer dans sa zone économique exclusive en vue d'accéder au port, comportant, compte dûment tenu des exigences en matière de confidentialité, l'identification du navire, les autorisations de pêcher, des informations sur la sortie de pêche et sur les systèmes de surveillance des navires, les quantités de poisson à bord et autres documents pertinents, tel que décrit à l'Annexe A.

2.5 refuser à un navire l'autorisation d'utiliser ses ports pour le débarquement, le transbordement ou la transformation du poisson, si le navire qui a capturé le poisson est habilité à battre le pavillon d'un État qui n'est pas partie contractante à une organisation régionale de gestion des pêches ou qui ne collabore pas avec une telle entité, ou s'il a été repéré comme pratiquant ou soutenant des activités de pêche illicite, non déclarée et non réglementée dans la zone relevant d'une organisation régionale de gestion des pêches donnée ou dans les eaux relevant de la juridiction d'un État côtier concerné, à moins que le navire ne puisse établir que la prise a été effectuée dans le respect des mesures de conservation et de gestion pertinentes;

2.6 lorsqu'il existe des motifs évidents de suspecter qu'un navire de pêche a pratiqué ou soutenu des activités de pêche illicite, non déclarée et non

¹ La création d'une liste de mesures de conservation et de gestion applicables pour un dispositif type donné pourrait s'avérer nécessaire.

réglementée dans des eaux situées au-delà des limites de la zone où il est autorisé à pêcher, refuser au navire l'utilisation de ses ports pour le débarquement, le transbordement, l'approvisionnement en carburant ou l'avitaillement;

2.7 refuser à un navire l'autorisation d'utiliser ses ports pour le débarquement ou le transbordement lorsqu'il a été établi que le navire a été identifié par une organisation régionale de gestion des pêches comme pratiquant ou soutenant des activités de pêche allant à l'encontre des mesures de conservation et de gestion de cette organisation;

2.8 garantir que les inspections au port sont effectuées conformément aux dispositions de l'Annexe B² et obtenir au cours des inspections au moins les renseignements mentionnés dans l'Annexe C;

2.9 consulter les [autres États], coopérer et échanger des renseignements avec eux, dans le but de faciliter l'application du présent dispositif type.

Inspections

3. Lors de l'application du présent dispositif type, l'État du port devrait:

3.1 effectuer des inspections des navires de pêche étrangers dans ses ports dans le but de vérifier que les mesures de conservation et de gestion³ sont respectées;

3.2 faire en sorte que les inspections soient réalisées par des personnes dûment qualifiées et habilitées, conformément aux dispositions de l'Annexe D;

3.3 faire en sorte qu'avant une inspection, les inspecteurs soient tenus de présenter au capitaine du navire une pièce attestant leur identité;

3.4 faire en sorte qu'un inspecteur puisse examiner toutes les zones du navire de pêche dont il requiert l'inspection, les captures (transformées ou non), les filets et tout autre engin de pêche, l'équipement et tout document

² Un nombre total annuel d'inspections correspondant à un minimum de XX pour cent du nombre de navires auxquels le dispositif type s'applique devrait être convenu. Lors de ces inspections, il convient d'accorder la priorité aux navires battant pavillon d'États non parties contractantes qui ne collaborent pas ou aux navires soupçonnés d'avoir pratiqué une pêche illicite, non déclarée et non réglementée, étant entendu que l'inspection au port devrait être effectuée de façon non discriminatoire.

³ Voir note 1.

qu'il juge nécessaire pour vérifier que les mesures de conservation et de gestion⁴ sont respectées;

3.5 faire en sorte que le capitaine du navire soit tenu de fournir à l'inspecteur l'assistance et les renseignements nécessaires et de lui montrer selon que de besoin les papiers et documents pertinents ou des copies certifiées de ces derniers.

3.6 en fonction des arrangements spécifiques pris avec l'État du pavillon d'un navire, inviter l'État du pavillon à participer à l'inspection.

3.7 éviter de retarder indûment le navire et s'assurer que celui-ci subit le moins d'interférences et de contretemps possibles et que la qualité du poisson n'est pas menacée.

3.8 s'assurer que l'inspecteur est accompagné, selon qu'il convient, d'un interprète maîtrisant la langue parlée sur le navire de pêche étranger inspecté.

3.9 s'assurer que les inspections sont menées de telle manière qu'elles ne constituent pas un harcèlement pour les navires de pêche concernés.

3.10 s'assurer que les conclusions de l'inspection au port sont soumises au capitaine du navire et que le rapport est finalisé et signé par l'inspecteur et par le capitaine. Il convient que le capitaine ait la possibilité d'ajouter des observations au rapport et de contacter les autorités compétentes de l'État du pavillon, en particulier lorsque le contenu du rapport lui pose de graves problèmes de compréhension.

Actions

4. Lorsqu'à l'issue d'une inspection, un inspecteur constate qu'il y a de bonnes raisons de suspecter qu'un navire de pêche étranger a pratiqué ou soutenu des activités de pêche illicite, non déclarée ou non réglementée, notamment les activités suivantes⁵:

- a) pêcher sans licence, autorisation ou permis valides délivrés par l'État du pavillon ou par l'État côtier compétent;

⁴ Voir note 1.

⁵ Cette liste peut être modifiée selon la région, notamment par les organisations régionales de gestion des pêches.

- b) ne pas tenir de registre précis des captures et des données y relatives;
- c) pêcher dans une zone interdite, pêcher pendant la période de fermeture de la pêche ou pêcher sans quota ou après l'avoir dépassé;
- d) pêcher des stocks faisant l'objet d'un moratoire ou pour lesquels la pêche est interdite;
- e) utiliser des engins de pêche interdits;
- f) falsifier ou dissimuler les marquages, l'identité ou l'immatriculation du navire;
- g) dissimuler, altérer ou éliminer les preuves liées à une enquête;
- h) commettre des infractions multiples qui, considérées dans leur ensemble, représentent un non respect flagrant des mesures de conservation et de gestion applicables;
- i) ne pas respecter les conditions requises concernant les systèmes de surveillance des navires par satellite (SSN);
- j) pêcher ou débarquer des poissons inférieurs à la taille minimale, en violation des mesures de conservation et de gestion applicables,

l'État du port devrait notifier rapidement l'État du pavillon du navire et, si nécessaire, les États côtiers et les organisations régionales de gestion des pêches compétentes⁶.

5. L'État du port devrait tenir dûment compte de toute réponse ou de toute action proposée ou entreprise par l'État du pavillon du navire faisant l'objet d'une inspection⁷. A moins que l'État du port n'ait la certitude que l'État du pavillon a pris les mesures nécessaires ou va les prendre, le navire ne devrait pas être autorisé à débarquer ou à transborder du poisson dans ses ports. L'État du port peut prendre d'autres dispositions, avec l'accord de l'État du pavillon ou à la demande de celui-ci.

Information

6. L'État du port devrait rendre compte des résultats des inspections réalisées au titre du présent dispositif type à l'État du pavillon du navire inspecté, aux autres États concernés et aux organisations régionales de gestion des pêches concernées.

⁶ Dans chaque région, il peut être fait référence aux instruments internationaux applicables.

⁷ Il est recommandé d'établir une liste des chargés de liaison au sein de l'administration compétente de chaque membre du dispositif type.

7. L'État du port devrait mettre en place un mécanisme de communication permettant l'échange informatisé direct de messages entre États, entités et institutions concernés, compte dûment tenu des exigences appropriées en matière de confidentialité.

8. L'État du port devrait communiquer les renseignements sur un formulaire normalisé, conformément à l'Annexe E.

Autres éléments

9. Rien dans le présent dispositif type ne devrait empêcher un navire de pêche de bénéficier d'une autorisation d'accès au port en cas de force majeure ou de détresse ou pour prêter assistance à des personnes, à des navires ou à des aéronefs en danger ou en détresse, conformément au droit international.

10. Rien dans le présent dispositif type n'entrave l'exercice, par les États, de leur souveraineté sur des ports situés sur leur territoire, conformément au droit international.

11. Toutes les mesures prévues au titre du présent dispositif type et toutes les mesures supplémentaires connexes devraient être prises et mises en œuvre conformément au droit international.

12. Les mesures adoptées au titre du présent dispositif type devraient être appliquées de façon équitable, transparente et non discriminatoire.

Informations à fournir au préalable par les navires de pêche étrangers

1. Identification du navire

- Nom du navire;
- Numéro d'identification externe;
- Indicatif international d'appel radio;
- État du pavillon;
- Propriétaire (nom et adresse);
- Type de système de surveillance des navires requis par l'État du pavillon;
- Noms et États du pavillon précédents, le cas échéant.

2. Objet de l'accès au port

3. Autorisation de pêche (licences/permis)⁸

- Autorisation(s) de pêche accordée(s) au navire;
- Etats ayant délivré les autorisations;
- Zones, champ d'application/durée figurant sur les autorisations;
- Espèces et contingents autorisés;
- Engins de pêche autorisés.

4. Informations relatives à la sortie de pêche

- Début de la sortie (date à laquelle la sortie en cours a débuté);
- Zones parcourues (entrée et sortie des différentes zones);
- Ports de mouillage (entrée et sortie des différents ports);
- Fin de la sortie (date à laquelle la sortie en cours a pris fin).

5. Informations relatives aux espèces

- Espèces de poissons et autres produits de la pêche à bord, notamment ceux sur le point d'être débarqués;
- Zone de capture;
- Présentation (type de produit);
- Poids du produit transformé;
- Equivalent poids vif.

⁸ Pour les navires de soutien et de transport et d'autres embarcations analogues, les informations requises peuvent varier.

Procédures d'inspection des navires étrangers dans l'État du port

1. Identification du navire

L'inspecteur du port devrait:

- a) vérifier la validité de la documentation officielle à bord, en prenant, le cas échéant, des contacts avec l'État du pavillon ou en consultant les registres internationaux des navires de pêche;
- b) s'assurer que le pavillon, le numéro d'identification externe (et le numéro d'identification de l'organisation maritime internationale (OMI) si disponible) et l'indicatif international d'appel radio sont corrects;
- c) chercher à savoir si le navire a changé de pavillon et, dans l'affirmative, noter le(s) nom(s) et le (les) pavillon(s) précédent(s);
- d) noter le port d'immatriculation, le nom et l'adresse du propriétaire (et de l'armateur si celui-ci est différent) ainsi que le nom du capitaine du navire, y compris le numéro d'identification unique pour la société et le propriétaire enregistré, si cette information est disponible;
- e) noter le (les) nom(s) et adresse(s) du (des) précédent(s) propriétaire(s), le cas échéant.

2. Autorisation(s)

L'inspecteur du port devrait s'assurer que la (les) autorisation(s) de pêcher ou de transporter du poisson et des produits de la pêche est (sont) compatible(s) avec les renseignements obtenus au titre du paragraphe 1 et examiner la durée de validité de la (des) autorisation(s) ainsi que les zones, espèces et engins de pêche auxquelles elle(s) s'applique(nt).

3. Autres documents

L'inspecteur du port devrait passer en revue tous les documents pertinents⁹, lesquels peuvent inclure différents livres de bord, en particulier le registre de pêche, les plans d'arrimage ainsi que des dessins ou des descriptions des cales à poisson, si ceux-ci sont disponibles. Ces cales peuvent être inspectées pour vérifier que leur taille et leur composition correspondent aux dessins et

⁹ Il s'agit aussi des documents en format électronique.

descriptions et que l'arrimage est conforme aux plans. Ces documents pourraient également comprendre les documents sur les captures établis par des organisations régionales de gestion des pêches, des documents commerciaux ou, le cas échéant, des documents de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES).

4. Engins de pêche

a) L'inspecteur devrait s'assurer que les engins de pêche à bord sont conformes aux conditions précisées dans les autorisations. Les engins peuvent également être inspectés afin de s'assurer que la taille des mailles (et des systèmes éventuels), la longueur des filets, la taille des hameçons, etc., sont conformes aux réglementations en vigueur et que les marques d'identification des engins de pêche correspondent à celles qui ont été autorisées pour le navire inspecté.

b) L'inspecteur peut également fouiller le navire pour rechercher tout engin de pêche dissimulé à l'abri des regards.

5. Poissons et produits de la pêche

a) L'inspecteur du port devrait, dans toute la mesure possible, vérifier si le poisson et les produits de la pêche à bord ont été pêchés dans le respect des conditions précisées dans l'autorisation. Ce faisant, l'inspecteur du port devrait examiner le registre de pêche et les rapports présentés, y compris ceux émanant d'un système de surveillance des navires, selon le cas.

b) Afin de déterminer les quantités et les espèces qui sont fraîches et conservées dans de la glace, congelées mais non conditionnées, transformées, conditionnées ou en vrac, l'inspecteur du port peut examiner le poisson dans la cale ou pendant le débarquement. Ce faisant, il peut ouvrir les caisses dans lesquelles le poisson a été conditionné et déplacer le poisson ou les caisses pour s'assurer du bon état des cales.

c) Si le navire est en cours de déchargement, l'inspecteur du port peut, dans toute la mesure possible, vérifier les espèces et les quantités débarquées. Cette vérification peut porter sur la présentation (forme du produit), le poids vif (quantités déterminées d'après le registre de pêche) et le facteur de conversion utilisé pour calculer le poids vif à partir du poids transformé. L'inspecteur du port peut également vérifier toutes quantités éventuelles de poisson restées à bord.

d) Si l'inspecteur du port a des motifs raisonnables de suspecter qu'un navire a pratiqué ou soutenu des activités de pêche illicite, non déclarée et

non réglementée, il devrait dès que possible contacter les autorités de l'Etat du pavillon afin de vérifier si le poisson et les autres produits de la pêche ont été pris dans les zones mentionnées dans les documents pertinents. À cet effet l'inspecteur du port peut aussi examiner la quantité et la composition des captures à bord, y compris en procédant par sondage.

6. Rapport

Les résultats d'une inspection de l'Etat du port devraient être présentés au capitaine du navire et un rapport devrait être rédigé et signé par l'inspecteur et le capitaine. Ce dernier devrait avoir la possibilité d'ajouter des commentaires au rapport.

Résultats des inspections de l'État du port

Les résultats des inspections de l'Etat du port doivent inclure au minimum les renseignements suivants:

1. Références de l'inspection

- autorité chargée de l'inspection (nom de cette autorité ou de l'organisme désigné par cette dernière);
- nom de l'inspecteur;
- port d'inspection (lieu où le navire est inspecté);
- date (date d'achèvement du rapport).

2. Identification du navire

- nom du navire;
- type du navire;
- numéro d'identification externe (numéro situé sur le flanc du navire) et numéro de l'organisation maritime internationale (OMI) (si disponible) ou autre numéro, le cas échéant;
- indicatif international d'appel radio;
- numéro d'identification du service mobile maritime, si disponible;
- Etat du pavillon (Etat où le navire est immatriculé);
- nom(s) et pavillon(s) précédent(s) du navire, le cas échéant;
- l'Etat du pavillon est-il ou non partie à une organisation régionale de gestion des pêches donnée;
- port d'attache (port d'immatriculation du navire) et ports d'attache précédents;
- propriétaire du navire (nom et adresse);
- armateur du navire, responsable de l'utilisation du navire, si ce dernier est différent du propriétaire;
- nom et adresse du (des) propriétaire(s) précédent(s), le cas échéant;
- nom et certificat(s) du capitaine.

3. Autorisation de pêcher (licences/permis)

- autorisation de pêcher du navire;
- État(s) ayant délivré l'autorisation;
- zones, champ d'application et durée (des) de l'autorisation(s);

- espèces et engins de pêche autorisés;
- documents et registres de transbordement¹⁰ (chaque fois qu'il convient).

4. Renseignements relatifs à la sortie de pêche

- début de la sortie (date à laquelle la sortie en cours a commencé);
- zones parcourues (entrée et sortie dans les différentes zones);
- zones où du poisson ou d'autres produits ont été pêchés;
- ports de mouillage (entrée et sortie dans les différents ports);
- fin de la sortie (date à laquelle la sortie de pêche a pris fin).

5. Résultat de l'inspection au déchargement

- début et fin (date) du déchargement;
- espèces de poissons;
- présentation (forme du produit);
- poids vif (quantités déterminées d'après le registre de pêche);
- facteur de conversion utilisé;
- poids transformé (quantités débarquées par espèces et présentation);
- poids vif équivalent (quantités débarquées en poids vif équivalent, comme étant «le poids du produit multiplié par le facteur de conversion»);
- destination prévue du poisson et des produits de la pêche déchargés.

6. Quantités restées à bord du navire

- espèces de poissons;
- présentation (forme du produit);
- facteur de conversion;
- poids transformé;
- poids vif équivalent.

7. Résultats de l'inspection des engins de pêche

- détails des types d'engin inspectés et des accessoires, le cas échéant.

¹⁰ Les documents et registres de transbordement doivent inclure les renseignements dont il est question aux paragraphes 1 à 3 de la présente annexe (Annexe B).

8. Conclusions

- conclusions de l'inspection, y compris identification des infractions présumées et référence aux règlements qui n'auraient pas été respectés.

Formation des agents de l'État du port chargés de l'inspection¹¹

Eléments minimums d'un programme de formation:

- 1) formation aux procédures d'inspection;
- 2) informations sur les mesures de conservation et de gestion pertinentes, les lois et règlements pertinents et les règles applicables du droit international;
- 3) sources de renseignements, telles que livres de bord et autres données électroniques qui pourraient servir à valider les renseignements fournis par le capitaine du navire;
- 4) identification des espèces de poisson et mesures;
- 5) surveillance du débarquement des captures, y compris calcul des facteurs de conversion pour les différents espèces et produits;
- 6) arraisonnement/inspection du navire, inspection des cales et évaluation de leur capacité, mesure et inspection des engins de pêche;
- 7) collecte, évaluation et conservation de preuves;
- 8) série de mesures possibles après inspection;
- 9) formation linguistique pertinente, notamment en anglais.

¹¹ Des critères plus larges devraient être définis pour la qualification (par exemple, aptitudes et connaissances) des inspecteurs de l'État du port. Les aptitudes et les connaissances énumérées ci-après constituent un minimum.

Système de renseignements sur les inspections de l'État du port

1. Un système de communication informatisé entre Etats et entre Etats et organisations régionales de gestion des pêches compétentes exige ce qui suit:

- caractères de données;
- structure de transmission des données;
- protocoles de transmission;
- formats de transmission, y compris des éléments de donnée ayant un code de rubrique, et une définition plus détaillée et une explication des différents codes.

2. Des codes reconnus internationalement doivent être utilisés pour identifier les points suivants:

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| – Etats: | code de pays ISO alpha-3; |
| – espèce de poisson: | code alpha-3 de la FAO; |
| – navires de pêche: | code alpha de la FAO; |
| – types d'engins de pêche: | code alpha de la FAO; |
| – appareils/ accessoires: | code alpha-3 de la FAO; |
| – ports: | LOCODE des Nations Unies. |

3. Les éléments de données devraient inclure au minimum ce qui suit:

- références de l'inspection;
- identification du navire;
- autorisation(s) de pêcher (licences/permis);
- renseignements sur la sortie de pêche;
- résultat de l'inspection au déchargement;
- quantités restées à bord du navire;
- résultat de l'inspection des engins de pêche;
- irrégularités observées;
- mesures prises;
- renseignements fournis par l'État du pavillon.

**MODELO DE SISTEMA
SOBRE LAS MEDIDAS DEL ESTADO RECTOR DEL PUERTO
DESTINADAS A COMBATIR LA PESCA ILEGAL, NO
DECLARADA Y NO REGLAMENTADA**

Al desarrollar el presente modelo de Sistema, los Miembros,

Preocupados porque sigue persistiendo la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR);

Poniendo de relieve que se requieren medidas eficaces por parte de los Estados rectores de los puertos para prevenir, desalentar y eliminar la pesca INDNR;

Observando que en los instrumentos internacionales pertinentes se exige a los Estados rectores de los puertos que adopten medidas para promover la efectividad de las medidas de conservación y ordenación subregionales, regionales y mundiales;

Reconociendo que el Código de Conducta para la Pesca Responsable y el Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada fomentan el empleo de medidas para el control de los buques pesqueros por parte del Estado rector del puerto, con el fin de alcanzar los objetivos del Código y del Plan de acción;

Deseando que se consiga la cooperación y coordinación en el control por parte del Estado rector del puerto en relación con la pesca de conformidad con el derecho internacional;

Subrayando la necesidad de que los Estados que no son miembros y los organismos de pesca adopten medidas en consonancia con el presente modelo de Sistema;

deberían regirse por lo siguiente:

General

1. En el presente modelo de Sistema,
 - 1.1 la referencia a los puertos incluye las terminales en mar abierta y otras instalaciones para desembarcar, transbordar, repostar o reabastecerse; y

1.2 la referencia a buques pesqueros incluye cualesquiera buques utilizados o destinados a ser utilizados para la pesca, incluidos los buques de apoyo, los buques de transporte y cualesquiera otros buques que participen directamente en dichas operaciones de pesca.

2. El Estado rector del puerto debería:

2.1 cumplir las disposiciones del presente modelo de Sistema y de sus Apéndices, que constituyen parte integrante del modelo de Sistema;

2.2 mantener un sistema eficaz de control por parte del Estado rector del puerto de los buques pesqueros extranjeros que hagan escala en su puerto, con vistas a potenciar la eficacia de las medidas de conservación y ordenación pertinentes¹;

2.3 designar y dar a conocer los puertos a los que se puede permitir el acceso a los buques pesqueros extranjeros y asegurar que dichos puertos tengan capacidad para llevar a cabo inspecciones a cargo del Estado rector del puerto;

2.4 exigir, antes de permitir a los buques pesqueros extranjeros el acceso al puerto, que el buque envíe una notificación, con antelación razonable antes de la entrada en su puerto o en su zona económica exclusiva (ZEE) con fines de acceso al puerto, que incluya, dentro del debido respeto a las normas de confidencialidad, la identificación del buque, la autorización o las autorizaciones de pesca, información sobre su viaje de pesca, la cantidad de pescado a bordo y otra documentación, con arreglo a la descripción del Apéndice A;

2.5 no permitir a un buque la utilización de sus puertos para desembarcar, transbordar o elaborar pescado si el buque que ha capturado la pesca enarbola una bandera de un Estado que no es parte contratante o cooperadora de una organización regional de ordenación pesquera o se ha identificado como buque que practica o respalda actividades de pesca INDNR en la zona de dicha organización regional de ordenación pesquera, o en las aguas jurisdiccionales de un Estado ribereño pertinente, a menos que el buque pueda demostrar que la pesca se capturó de manera compatible con las medidas de conservación y ordenación pertinentes;

¹ Podría ser necesario crear una lista de medidas de conservación y ordenación pertinentes para un Modelo de Sistema determinado.

2.6 en los casos en que haya motivos fundados para considerar que un buque pesquero ha practicado o respaldado la pesca INDNR en aguas fuera de los límites de su jurisdicción de pesca, denegar al buque el permiso para utilizar su puerto para desembarcar, transbordar, repostar o reabastecerse;

2.7 no permitir a un buque la utilización de sus puertos para desembarcar o transbordar en los casos en que una organización regional de ordenación pesquera haya determinado que la embarcación participa o apoya actividades pesqueras que vulneran medidas de conservación y ordenación;

2.8 garantizar que las inspecciones efectuadas en el Estado rector del puerto se lleven a cabo de conformidad con lo establecido en el Apéndice B²; y obtener en el transcurso de dichas inspecciones al menos la información que figura en el Apéndice C; y

2.9 consultar, cooperar e intercambiar información con [otros Estados] con el fin de facilitar la aplicación del presente modelo de Sistema.

Inspecciones

3. Al aplicar el presente modelo de Sistema, cada Estado rector del puerto debería:

3.1 llevar a cabo inspecciones de los buques pesqueros extranjeros en sus puertos con el fin de vigilar si se cumplen las medidas de conservación y ordenación pertinentes³;

3.2 garantizar que lleven a cabo las inspecciones personas con la titulación apropiada autorizadas para ello, teniendo en cuenta lo establecido en el Apéndice D;

3.3 asegurarse de que, antes de una inspección, se exija a los inspectores que presenten al capitán del buque un documento de identificación apropiado;

² Se ha de acordar un número total anual de inspecciones correspondiente por lo menos a un XX por ciento del número de buques a los que se aplica el modelo de Sistema. Al organizarse las inspecciones, deberá darse prioridad a los buques que arboles pabellones de Partes que no sean contratantes ni cooperadoras o a los buques cuando se piense que han participado en actividades de pesca INDNR, teniendo en cuenta que las inspecciones realizadas en puerto no deberán ser discriminatorias.

³ Véase la nota de pie de página 1.

3.4 garantizar que un inspector pueda examinar cualquier parte del buque pesquero cuando sea necesario, la captura (esté elaborada o no), las redes y cualesquiera otros aparejos, el equipo y cualquier documento que el inspector considere necesario para verificar el cumplimiento con las medidas de conservación y ordenación pertinentes⁴;

3.5 asegurarse de que se exija al capitán del buque que proporcione al inspector toda la información y la asistencia necesarias y que presente el material y los documentos pertinentes que sean necesarios, o copias certificadas de los mismos;

3.6 con sujeción a los acuerdos apropiados con el Estado del pabellón de un buque, invitar al Estado del pabellón a participar en la inspección;

3.7 hacer todo lo posible para evitar retrasar indebidamente a los buques y garantizar que se les causen las menores molestias y se evite la degradación de la calidad del pescado;

3.8 garantizar que un intérprete del idioma del buque pesquero extranjero que se inspeccione acompañe al inspector, cuando sea posible y necesario;

3.9 garantizar que las inspecciones no se lleven a cabo de un modo que constituya acoso al buque pesquero; y

3.10 garantizar que el resultado de la inspección realizada en puerto se presente al capitán del buque y que el informe sea cumplimentado y firmado por el inspector y el capitán. Éste debería poder añadir las observaciones oportunas al informe y ponerse en contacto con las autoridades competentes del Estado del pabellón, en particular cuando tenga serias dificultades para comprender el contenido del informe.

Medidas

4. Cuando, a raíz de una inspección, un inspector considere que hay indicios razonables para creer que un buque pesquero extranjero ha practicado o apoyado actividades de pesca INDNR que incluyan, sin limitarse a ellas, las siguientes⁵:

- a) pescar sin licencia, autorización o permiso válidos emitidos por el Estado del pabellón o el Estado ribereño competente;

⁴ Véase la nota de pie de página 1.

⁵ Dicha lista podrá ser modificada en función de cada región, incluido por las organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP).

- b) no mantener registros precisos de las capturas y los datos relacionados con ellas;
- c) pescar en una zona vedada, durante una temporada de veda, sin cupo o después de alcanzarlo;
- d) pescar orientándose a una población sujeta a moratoria o cuya pesca está prohibida;
- e) usar aparejos de pesca prohibidos;
- f) falsificar u ocultar las marcas, la identidad o el registro del buque;
- g) ocultar, alterar o eliminar pruebas correspondientes a una investigación;
- h) cometer múltiples infracciones que en conjunto constituyan una grave vulneración de las medidas aplicables a la conservación y ordenación pesqueras;
- i) incumplir los requisitos de los sistemas de localización de buques vía satélite (SLB); y
- j) capturar o desembarcar pescado de tamaño inferior al reglamentario en contravención de las medidas aplicables de conservación y ordenación.

el Estado rector del puerto debería notificarlo rápidamente al Estado del pabellón del buque y, cuando proceda, a los Estados ribereños y las organizaciones regionales de ordenación pesquera pertinentes⁶.

5. El Estado rector del puerto debería tomar debida nota de cualesquiera respuestas o medidas propuestas o adoptadas por el Estado del pabellón del buque inspeccionado⁷. El Estado rector del puerto no debería permitir al buque desembarcar o transbordar pescado en sus puertos a menos que considere que el Estado del pabellón ha adoptado o adoptará las medidas adecuadas. El Estado rector del puerto podrá adoptar otras medidas con el consentimiento o a petición del Estado del pabellón.

Información

6. El Estado rector debería informar al Estado del pabellón del buque inspeccionado y a otros Estados pertinentes, y a las organizaciones regionales de ordenación pesquera pertinentes, sobre los resultados de sus inspecciones en el marco del presente modelo de Sistema.

⁶ En cada región es posible que haya una referencia a los instrumentos internacionales aplicables.

⁷ Se recomienda que se elabore una lista de puntos de contacto en la administración pertinente de cada miembro del Modelo de Sistema.

7. El Estado rector del puerto debería crear un mecanismo de comunicación que permita el intercambio informatizado directo de mensajes entre los Estados, entidades e instituciones interesadas, con la debida atención a los requisitos de confidencialidad apropiados.

8. El Estado rector del puerto debería manejar la información en forma normalizada y de conformidad con los procedimientos establecidos que figuran en el Apéndice E.

Otros aspectos

9. Nada en el presente modelo de Sistema debería obstar para que un buque de pesca pueda tener acceso a un puerto con arreglo al derecho internacional en caso de fuerza mayor, situación de socorro o para prestar asistencia a personas, buques o aeronaves en situación de peligro o socorro.

10. Nada en el presente modelo de Sistema afectará al ejercicio de la soberanía de los Estados sobre los puertos de su territorio de conformidad con el derecho internacional.

11. Todas las medidas previstas en el presente modelo de Sistema y cualesquiera medidas adicionales conexas se deberían adoptar y aplicar con arreglo al derecho internacional.

12. Todas las medidas previstas en el presente modelo de Sistema se deberían aplicar de forma justa, transparente y no discriminatoria.

Información que los buques de pesca extranjeros deben facilitar con carácter previo

1. Identificación del buque

- Nombre del buque;
- Número externo de identificación;
- Señal de radiollamada internacional;
- Estado del pabellón;
- Propietario del buque (nombre y dirección del propietario del buque);
- Tipo de SLB requerido por el Estado del pabellón; y
- Nombre(s) y Estado(s) del pabellón anterior(es), en su caso.

2. Objetivo del acceso al puerto

3. Autorización de pesca (licencias y permisos)⁸

- Autorización(es) del buque para faenar;
- Estado(s) emisor(es) de la(s) autorización(es);
- Zonas, alcance y duración de la(s) autorización(es);
- Especies y contingente autorizados; y
- Artes de pesca autorizadas.

4. Información sobre el viaje

- Fecha de inicio del viaje (fecha en la que comenzó el viaje en curso);
- Zonas visitadas (entrada y salida de distintas zonas);
- Puertos visitados (entrada y salida de distintos puertos); y
- Fecha de finalización del viaje (fecha en la que terminó el viaje en curso).

⁸ Para los buques de apoyo, los buques de transporte y otros buques similares, podrá exigirse otra información.

5. Información sobre especies

- Especies de peces y productos pesqueros a bordo, en particular los que se vayan a desembarcar;
- Zonas de captura;
- Presentación (forma del producto);
- Peso transformado; y
- Peso vivo equivalente.

Apéndice B**Procedimientos de inspección de buques pesqueros extranjeros a cargo de los Estados rectores de los puertos****1. Identificación del buque**

El inspector del Estado rector del puerto debería:

- a) cerciorarse de que la documentación oficial a bordo sea válida, en caso necesario mediante el establecimiento de los contactos oportunos con el Estado del pabellón o consultando los registros internacionales de buques pesqueros;
- b) asegurarse de que el pabellón, el número de identificación externo (y el número de identificación del buque de la Organización Marítima Internacional (OMI) si lo tuviera) y la señal de radiollamada internacional sean correctos;
- c) examinar si el buque ha cambiado de pabellón y, en este caso, tomar nota del nombre o nombres y el pabellón o pabellones anteriores;
- d) tomar nota del puerto de registro, el nombre y la dirección del propietario (y del explotador si fuera distinto del propietario) y el nombre del capitán del buque, incluidos el número de identificación único de la compañía y del propietario registrado, en su caso; y
- e) tomar nota del nombre y la dirección del propietario o propietarios anteriores, si los hubiera.

2. Autorización o autorizaciones

El inspector del puerto debería verificar que la autorización o autorizaciones para pescar o transportar pescado y productos pesqueros sean compatibles con la información obtenida con arreglo al párrafo 1 y debería examinar la duración de la autorización o autorizaciones y su aplicación respecto de las zonas, especies y aparejos de pesca.

3. Otra documentación

El inspector del puerto debería examinar toda la documentación⁹ pertinente, que puede incluir diversos diarios de a bordo, en particular el diario de a bordo de pesca, así como los planos de estiba y los dibujos o descripciones de las bodegas de pesca, en su caso. Se pueden inspeccionar dichas bodegas o zonas con el fin de verificar si su tamaño y composición corresponden a esos dibujos y descripciones y si la estiba coincide con los planos de estiba. Cuando esté disponible, dicha documentación también debería incluir los documentos sobre capturas emitidos por cualesquiera organizaciones regionales de ordenación pesquera, los documentos comerciales o, cuando proceda, los documentos de la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES).

4. Artes de pesca

- a) El inspector del puerto debería comprobar que las artes de pesca a bordo sean conformes con las condiciones de la(s) autorización(es). También podrá controlar los aparejos para garantizar que el tamaño de la malla (y los eventuales aparatos), la longitud de las redes, el tamaño de los anzuelos, etc., respeten la normativa aplicable y que las marcas de identificación de las artes de pesca se correspondan con las que estén autorizadas para el buque.
- b) El inspector del puerto también podrá inspeccionar el buque en busca de artes de pesca que puedan estar ocultas de la vista.

5. Pescado y productos pesqueros

- a) El inspector del puerto debería examinar, en la mayor medida posible, si el pescado y los productos pesqueros que están en el buque se han capturado de conformidad con las condiciones determinadas en la autorización. Al hacerlo, el inspector del puerto debería examinar el diario de a bordo de pesca y los informes presentados, incluidos los derivados del sistema de vigilancia de los barcos (VMS), según proceda.
- b) A fin de determinar la cantidad y las especies frescas en hielo, congeladas pero no envasadas, elaboradas, envasadas o a granel, el inspector del puerto podrá examinar el pescado en la bodega o durante el desembarco. Al hacerlo, el inspector del puerto podrá abrir las cajas en los casos en que el pescado se haya preenvasado y mover el pescado o las cajas para comprobar la integridad de las bodegas de pesca.

⁹ Se entiende que en la documentación están incluidos los documentos en formato electrónico.

c) Si el buque está descargando, el inspector del puerto podrá verificar, en la medida de lo posible, las especies y las cantidades descargadas. Dicha verificación podrá incluir la presentación (forma del producto), el peso en vivo (cantidades determinadas según el diario de a bordo) y el factor de conversión utilizado para calcular el peso elaborado en relación con el peso en vivo. El inspector del puerto podrá examinar además toda posible cantidad de pescado retenida a bordo.

d) Si el inspector del puerto tiene motivos fundados para considerar que el buque ha practicado o respaldado la pesca INDNR, debería ponerse en contacto lo antes posible con las autoridades del Estado del pabellón para comprobar que el pescado y los productos pesqueros hayan sido capturados o recogidos en las zonas registradas en los documentos pertinentes. A tal efecto, el inspector del puerto también podrá examinar la cantidad y composición de toda la captura a bordo, incluido mediante muestreo.

6. Informe

El resultado de la inspección del Estado del puerto debería presentarse al capitán del buque, y debería completarse un informe que firmarán el inspector y él. Se debería dar al capitán la oportunidad de añadir al informe cualesquiera observaciones.

Resultados de las inspecciones efectuadas por el Estado rector del puerto

Los resultados de las inspecciones efectuadas por el Estado rector del puerto deberán contener como mínimo la información siguiente:

1. Referencias de la inspección

- autoridad que efectúa la inspección (nombre de la autoridad inspectora o del organismo suplente designado por la autoridad);
- nombre del inspector;
- puerto de inspección (lugar donde se inspecciona el buque); y
- fecha (fecha en la que se finaliza el informe).

2. Identificación del buque

- nombre del buque;
- tipo de buque;
- número externo de identificación (número del costado del buque) y número de la Organización Marítima Internacional (OMI) (si lo tuviera) u otro número que se considere apropiado;
- señal de radiollamada internacional;
- número de identidad del servicio móvil marítimo (ISMM), si lo tuviera;
- estado del pabellón (Estado en el que está registrado el buque);
- nombre(s) y pabellón(es) anteriores, en su caso;
- señalar si el Estado del pabellón es parte en una organización regional de ordenación pesquera determinada;
- puerto de matrícula (puerto de registro del buque) y puertos de matrícula anteriores;
- propietario del buque (nombre y dirección del propietario del buque);
- explotador del buque, responsable de la utilización del buque en el caso de que sea distinto del propietario;
- nombre y dirección del propietario o propietarios anteriores, en su caso; y
- nombre y certificado(s) del capitán.

3. Autorización de pesca (licencias y permisos)

- autorización(es) del buque para faenar;
- estado(s) emisor(es) de la(s) autorización(es);
- zonas, alcance y duración de la(s) autorización(es);
- especies y artes de pesca autorizados; y
- registros y documentos de transbordo¹⁰ (cuando proceda).

4. Información sobre el viaje

- fecha de inicio del viaje (fecha en la que comenzó el viaje en curso);
- zonas visitadas (entrada y salida de distintas zonas);
- zonas en las que se capturaron o recogieron el pescado y los productos pesqueros;
- puertos visitados (entrada y salida de distintos puertos); y
- fecha de finalización del viaje (fecha en la que terminó el viaje en curso).

5. Resultado de la inspección de la descarga

- comienzo y final (fecha) de la descarga;
- especies de peces;
- presentación (forma del producto);
- peso en vivo (cantidad determinada según el diario de a bordo);
- factor de conversión pertinente;
- peso elaborado (cantidades desembarcadas por especies y presentación);
- equivalente de peso en vivo (cantidad desembarcada en equivalente de peso en vivo, como “peso del producto multiplicado por el factor de conversión”); y
- destino previsto del pescado y los productos pesqueros descargados.

6. Cantidades retenidas a bordo del buque

- especies de peces;
- presentación (forma del producto);
- factor de conversión pertinente;
- peso elaborado; y
- equivalente de peso en vivo.

¹⁰ Los registros y documentos de transbordo deben incluir la información indicada en los párrafos 1 a 3 del presente Apéndice B.

7. Resultados de la inspección de los aparejos

- detalles del tipo de aparejos inspeccionados y accesorios, si los hubiera.

8. Conclusiones

- conclusiones de la inspección, incluidas las infracciones presuntamente cometidas y una referencia a las normas presuntamente incumplidas.

Apéndice D**Formación de los inspectores del Estado rector del puerto¹¹**

En el programa de formación de los inspectores del Estado rector del puerto se incluirán, como mínimo, los siguientes elementos:

- 1) formación en procedimientos de inspección;
- 2) información sobre las medidas de conservación y ordenación aplicables, así como las leyes y los reglamentos pertinentes y la normativa aplicable del derecho internacional;
- 3) fuentes de información, tales como diarios de a bordo y otra información en formato electrónico que pueda resultar útil para validar la información facilitada por el capitán del buque;
- 4) identificación de las especies de peces y cálculo de las medidas;
- 5) vigilancia del desembarco de las capturas, incluida la determinación de los factores de conversión para las diversas especies y productos;
- 6) subida a bordo e inspección del buque, inspección de las bodegas y cálculo del volumen de las bodegas del buque; inspección y medición de los aparejos;
- 7) acopio, evaluación y conservación de pruebas;
- 8) gama de medidas que podrían adoptarse tras la inspección; y
- 9) formación lingüística pertinente, en particular en inglés.

¹¹ Hay que elaborar criterios más amplios para la calificación de los inspectores del Estado rector del puerto (por ejemplo, conocimientos y aptitudes). Los conocimientos y aptitudes que figuran en la siguiente lista constituyen los requisitos mínimos.

**Sistema de información sobre las inspecciones
del Estado rector del puerto**

1. La comunicación informatizada entre Estados y entre Estados y organizaciones regionales de ordenación pesquera requeriría lo siguiente:

- caracteres de los datos;
- estructura para la transmisión de datos;
- protocolos para la transmisión; y
- modelos para la transmisión, incluidos los elementos de los datos con un código de campo correspondiente y una definición y explicación más detalladas de los diversos códigos.

2. Se utilizarán códigos acordados internacionalmente para identificar los siguientes elementos:

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| - estados: | código ISO-3 del país; |
| - especies de peces: | código Alfa-3 de la FAO; |
| - buques pesqueros: | código Alfa de la FAO; |
| - tipos de aparejos: | código Alfa de la FAO; |
| - dispositivos/accesorios: | código Alfa-3 de la FAO; y |
| - puertos: | código LO de las Naciones Unidas. |

3. En los elementos de datos se incluirán al menos los siguientes:

- referencias de la inspección;
- identificación del buque;
- autorización(es) de pesca (licencias y permisos);
- información del viaje;
- resultado de la inspección de la descarga;
- cantidades que permanecen a bordo del buque;
- resultado de la inspección de los aparejos;
- irregularidades detectadas;
- medidas adoptadas; e
- información del Estado del pabellón.

The Model Scheme on Port State Measures to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing is addressed to all States, fishing entities and regional fisheries management organizations. Its purpose is to facilitate the implementation of effective action by port States to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing.

Le Dispositif type relatif aux mesures du ressort de l'État du port dans le contexte de la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée s'adresse à l'ensemble des États, des entités de pêche et des organisations régionales de gestion des pêches. Il a pour objet de faciliter la mise en œuvre d'actions efficaces par les États du port pour lutter contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR).

El Modelo de sistema sobre las medidas del Estado rector del puerto destinadas a combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada tiene como destinatarios a todos los Estados, entidades pesqueras y organizaciones regionales de ordenación pesquera. Su objetivo es facilitar la aplicación de medidas eficaces por parte del Estado del puerto para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR).

ISBN 978-92-5-105672-2



9 789251 056721

TC/MA/0985Tri/1/02.07/2500